

**GESUCH UM ZULASSUNG**  
zur folgender Auftragserteilung:

**im Bereich Software Development**  
**Schwerpunkt:** Modernisierung UIS (University Information System)/Intranet (mySNS und Cockpit)

**in der Servicestelle ICT der**  
**Freien Universität Bozen**

**ABGABEFRIST: 13.02.2023, 24:00 Uhr**  
Autonome Arbeit. gemäß Art. 2222 vom Zivilgesetzbuch

**DOMANDA DI AMMISSIONE**  
al seguente conferimento di incarico:

**nell'ambito Software Development**  
**Focus:** Modernizzazione UIS (University Information System)/Intranet (mySNS und Cockpit)

**presso il servizio ICT della**  
**Libera Università di Bolzano**

**SCADENZA INVIO: 13.02.2023, ore 24.00**  
Attività autonoma ex. Art. 2222 Codice Civile

**Wichtig!** Das Gesuch muss vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden und muss unterzeichnet sein.

**Avviso importante!** La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e deve essere firmata!

<i><b>Abschnitt persönliche Daten</b></i>	<i><b>Sezione dati personali</b></i>
Nachname	Cognome
Name	Nome
Geburtsort und -datum	Luogo e data di nascita
Familienstand                      Geschlecht <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/> m	Stato civile    sesso <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/> m
wohnhaft in	residente a
PLZ                                      Prov.	CAP    Prov.
Straße                                      Nr.	Via    n.
Steuernummer	Codice fiscale
Mobiltelefon	Tel. cell.
Telefon	Telefono
E-Mail	E-mail
<b>PS: Wer die E-Mail Adresse angibt, verpflichtet sich diese regelmäßig zu kontrollieren. Die Verwaltung kann für allfällige Mitteilungen, welche dieses Gesuch betreffen, diese Adresse verwenden.</b>	<b>NB: Chi inserisce il proprio indirizzo e-mail si impegna a mantenerlo disponibile e controllarlo regolarmente. L'Amministrazione lo potrà usare per tutte le comunicazioni relative alla presente domanda.</b>
Meine Anschrift für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend): wohnhaft in _____ PLZ _____ Prov. _____ Straße _____ Nr. _____	Indirizzo di recapito per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza): residente a _____ CAP _____ Prov. _____ via _____ n. _____
<i><b>Abschnitt Erklärungen</b></i>	<i><b>Sezione dichiarazioni</b></i>
Der/die Unterfertigte erklärt gem. Art. 46 des D.P.R. vom 28 Dezember 2000, Nr. 445 unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen des Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 sowie der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Folgen bei unwahren Angaben:	Il/la sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e delle conseguenze di natura penale in caso di dichiarazioni mendaci:
<input type="checkbox"/> die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen <input type="checkbox"/> die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates	<input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza italiana <input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza del seguente stato membro

_____ zu besitzen	dell'Unione Europea _____
<input type="checkbox"/> im Besitz der Mehrwertsteuernummer zu sein: Mehrwertsteuer-Nummer _____	<input type="checkbox"/> di essere in possesso di Partita IVA: n. Partita IVA _____
<b>Zugangsvoraussetzungen</b>	<b>Requisiti di accesso</b>
<b>Studententitel:</b> <input type="checkbox"/> Universitätsabschluss in Informatik (Gesetzliche Dauer des Studiengangs: mind. 3 Jahre):  _____ _____	<b>Titolo di studio:</b> <input type="checkbox"/> Diploma di laurea in informatica (durata legale del corso di laurea: almeno 3 anni):  _____ _____
ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): _____ _____	rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): _____ _____
mit der Benotung: _____	con la votazione: _____
gesetzliche Dauer des Studienganges: <input type="checkbox"/> 3 Jahre <input type="checkbox"/> 4 Jahre <input type="checkbox"/> 5 Jahre	durata legale del corso di laurea <input type="checkbox"/> 3 anni <input type="checkbox"/> 4 anni <input type="checkbox"/> 5 anni
<b>Berufserfahrung:</b> <input type="checkbox"/> Mindestens 8 Jahre Erfahrung in der Softwareentwicklung;  <input type="checkbox"/> Erfahrung in der Digitalisierung von finanztechnischen Prozessen im universitären Umfeld;  <input type="checkbox"/> praktische Berufserfahrungen mit ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server	<b>Esperienza professionale:</b> <input type="checkbox"/> Almeno 8 anni di esperienza nello sviluppo di software;  <input type="checkbox"/> esperienza nella digitalizzazione di processi finanziari in ambito universitario;  <input type="checkbox"/> esperienza di lavoro pratica con ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server
<b>Sprachkenntnisse</b> folgenden <u>Zweisprachigkeitsnachweis</u> : <input type="checkbox"/> C1 (ehem. Niveau A der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> B2 (ehem. Niveau B der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> B1 (ehem. Niveau C der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> A2 (ehem. Niveau D der Autonomen Provinz Bozen) oder folgende <u>gleichwertige Bescheinigungen</u> der deutschen bzw. italienischen Sprache zu besitzen <sup>1</sup> :  _____ _____  Niveaustufe (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): <input type="checkbox"/> Leseverstehen _____ <input type="checkbox"/> Hörverstehen _____ <input type="checkbox"/> Sprechen _____ <input type="checkbox"/> Schreiben _____ ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): _____ _____ _____	<b>Conoscenze linguistiche</b> di essere in possesso del seguente <u>attestato di bilinguismo</u> : <input type="checkbox"/> C1 (ex livello A rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> B2 (ex livello B rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> B1 (ex livello C rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> A2 (ex livello D rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) oppure di essere in possesso dei seguenti <u>certificati equipollenti</u> della lingua tedesca e/o italiana <sup>2</sup> :  _____ _____  livello (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): <input type="checkbox"/> comprensione scritta _____ <input type="checkbox"/> comprensione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione scritta _____ rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): _____ _____ _____
_____ _____  Niveaustufe (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): <input type="checkbox"/> Leseverstehen _____ <input type="checkbox"/> Hörverstehen _____ <input type="checkbox"/> Sprechen _____ <input type="checkbox"/> Schreiben _____	_____ _____  livello (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): <input type="checkbox"/> comprensione scritta _____ <input type="checkbox"/> comprensione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione scritta _____

<sup>1</sup> <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/anerkennung-von-sprachzertifikaten.asp>

<sup>2</sup> <http://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/bilinguismo/riconoscimento-di-certificazioni-linguistiche.asp>

ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): _____ _____	rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): _____ _____
und folgende <u>Bescheinigungen</u> der englischen Sprache zu besitzen: _____ _____ Niveaustufe (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): <input type="checkbox"/> Leseverstehen _____ <input type="checkbox"/> Hörverstehen _____ <input type="checkbox"/> Sprechen _____ <input type="checkbox"/> Schreiben _____ ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): _____ _____	E di essere in possesso dei seguenti <u>certificati</u> della lingua inglese: _____ _____ livello (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): <input type="checkbox"/> comprensione scritta _____ <input type="checkbox"/> comprensione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione scritta _____ rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): _____
Oder folgende Kenntnisse folgender Sprachen: Englisch, Italienisch und Deutsch zu haben: Niveaustufe* (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): Deutsch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Italienisch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Englisch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2  *Selbstbewertung	Oppure di possedere le seguenti conoscenze linguistiche delle seguenti lingue: italiano, tedesco e inglese:  Livello* (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): Italiano <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Tedesco <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Inglese <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2  *autovalutazione
<b>Anlagen</b>	<b>Allegati</b>
Dem Gesuch müssen folgende Dokumente beigelegt werden, ansonsten wird man vom Verfahren ausgeschlossen:	Alla domanda deve essere allegata a pena di esclusione la seguente documentazione:
<input type="checkbox"/> Ausbildungs- und Berufscurriculum, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate, welches alle Informationen enthält, welche der Kandidat für die Beauftragung als notwendig betrachtet; <input type="checkbox"/> Kopie des gültigen Personalausweises.	<input type="checkbox"/> curriculum vitae e studiorum sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi, contenente ogni informazione dettagliata che il candidato ritenga utile ai fini dell'assegnazione dell'incarico; <input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.
<b>Verarbeitung von personenbezogenen Daten (DS-GVO 2016/679)</b> Die Freie Universität Bozen verarbeitet die personenbezogenen Daten, die Sie zur Teilnahme an gegenständlichem Verfahren übermitteln, unter Wahrung der Vorgaben der DS-GVO 2016/679. Die Datenschutzbelehrung befindet sich in Anlage dieser Ausschreibung.	<b>Trattamento dei dati personali (Reg. Europeo UE 2016/679)</b> Tutti i dati conferiti alla Libera Università di Bolzano per la partecipazione al seguente bando saranno trattati in conformità a quanto prescritto dal Regolamento Europeo UE 2016/679. L'informativa si trova allegata a questo bando.

**Datum/Data**

**Unterschrift/Firma**